

台大杜鵑花節錯覺展：科學的藝術與藝術的科學

下條信輔教授暨台大師生聯合特展

Close Encounter – Illusions where science meets art

Shinsuke Shimojo's work in collaboration with National Taiwan University

消失的舞者

MISSING DANCER

要做什麼？

請你的朋友穿著白色衣服靠近螢幕站著。然後請他/她慢慢地從螢幕走開，或者是站在那邊揮動手腳、跳舞。你覺得會發生什麼事情？

【原創作品由田中紀之與下條信輔在2003年於東京草月會館設立，由SAL VAINA舞蹈演出】

What to do?

Ask somebody to wear the white cloth (available), and stand still very close to the screen. Then, ask (s)he to slowly move away from the screen, or move hands and legs, dancing, etc. What do you think will happen?

(The original version was created by Noriyuki Tanaka and Shinsuke Shimojo, and performed by SAL VAINA at Sogetsu Hall, Tokyo in 2003.)

發生了什麼事？

穿著白色衣服的人消失了嗎？特別當你眼睛移開螢幕，而那個人站的離螢幕很近時。即便那個人的輪廓是可見的，他/她看起來可能是透明的。這個展示的基本原理（運動引發視盲）跟“消失的詭計”是類似的。為了讓效果更為顯著並適合舞蹈表演，我們還加進了其他知覺效果，諸如迷彩隱蔽（例如昆蟲和動物的生物迷彩）和表面透明效果。

更多嘗試與體驗

- * 試試你自己的衣服或者是其他有顏色或圖案的衣服。效果有不一樣嗎？
- * 試試看靜止的物體。
- * 請站在螢幕前的人逐漸放慢身體的動作。他的身體融入動態的背景中了嗎？

What's going on?

Did the person become invisible, particularly when you looked away and the person stands still very close to the screen? Even when the contour of the person is visible, (s)he may appear transparent. The basic effect (motion induced blindness) is similar to that in the "Tricks to disappear." To make the effect more vigorous and suitable for dancing performance, various other perceptual effects, such as camouflage (the same as biological camouflage by certain insects or animals) and surface transparency effect, are incorporated.

Other things to try

- * Try your own cloth, or other cloth with colors and patterns. Is the effect different?
- * How about static objects?
- * Ask the person to gradually slow down the bodily movements. Does the body fusing into the dynamic patterns?